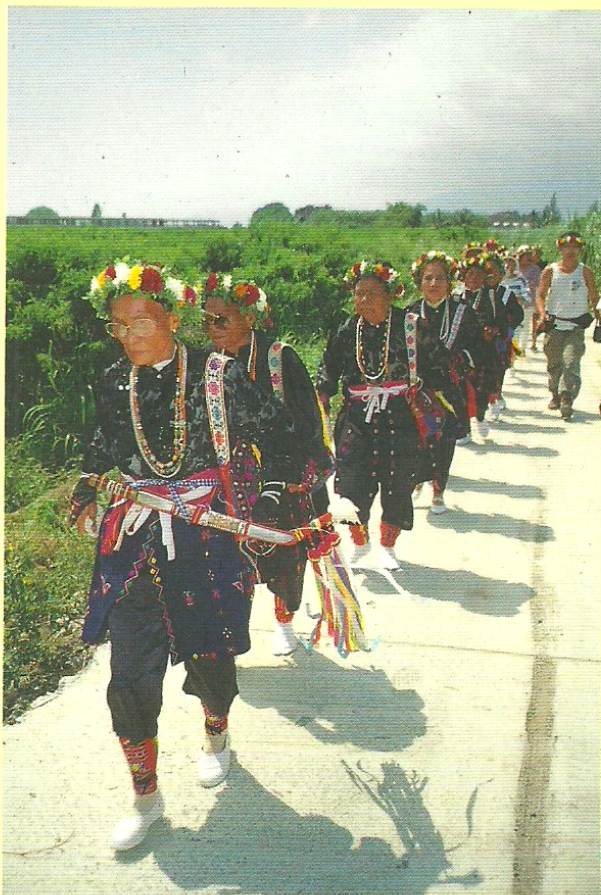


民族學研究所資料彙編



徐正光 · 蕭新煌

客家族群的「語言問題」—台北地區的調查分析

宋龍生

南王村卑南族的宗教信仰

何德華 · 關馥 · 劉淑美

泰雅傳說五則

吳東南

高、屏先民信仰之口述記錄

民族學研究所資料彙編

第十期

目 錄

客家族群的「語言問題」——台北地區的調查分析…徐正光、蕭新煌	1
南王村卑南族的宗教信仰……………宋龍生	41
泰雅傳說五則……………何德華、關馥、劉淑美	119
高、屏先民信仰之口述記錄……………吳東南	143

高、屏先民信仰之口述記錄

吳 東 南

前 言

本記錄是筆者於民國七十九至八十一年間，數次南下田野訪問後所整理之報告，主要為描述有關當地過去信仰之口述記錄；目前這些信仰大多已廢止，少數尚留痕跡者，筆者用「現況」加以說明，部分並附有照片為佐證。文中及最後，附有插圖及調查地方分布圖、文化特質表各一份，以作為進一步整理、說明之用。

一、高雄縣

（一）仁武鄉烏林村

時間：民國八十一年十一月一日至十一月二日

受訪者：戴姓老太太，八十多歲；及當地居民。

內容：

前埔厝之居民，多姓穆、卓、力、月、戴、兵等，早期由內門鄉木柵、旗山搬來。三十至四十年前，對面溪旁（靠大山附近）之大樹下，曾祭祀一「番仔佛」（佛音Pat），擺設有「斫仔」（內裝水）、檳榔等。

現在大山這裏還有吳添財一戶祭祀「番仔佛」，聽說很靈、很兇，會

治病。在屋內牆角下，置有小石檯、斫仔（葫蘆形），上掛紅布。

（二）六龜鄉六龜村

時間：民國七十九年十二月三十一日

受訪者：陳元興，村長的父親，八十七歲。

內容：

以前的「公廨」長一丈五，寬一丈五，高一丈二；上蓋茅草，每年換新，有三至四隻木雕假鳥插其上；內置「篙」（音Koe，竹端分叉成漏斗狀，上蓋紅布）、「斫仔」（稱為「番祖」，小型，置於地上）等，旁置「大竹節」（節音Kho），作為椅子用。⁽¹⁾

農曆九月十五日為祭祖日，有「跳戲」（跳音tiō），須修公廨。祭典時用檳榔、酒、甘藷糰作三向。開始時先「插草」、「插花」，三天後再「送花」。

作「尪姨」的人，家裏亦奉祀「老君斫」，於牆角立竹枝，高約五至六尺，綁有豬頭殼。

被「尪姨」點到的豬（剪豬耳朵），長大要獻公一半，稱為「點豬」；小時候家裏曾被點到豬，當時感到很氣，就故意用石頭把小豬之肋骨打斷。

「螺皮」由白色貝殼磨製，尪姨掛於手邊，等作完「向」後才掛回牆壁。

「雙槽」又稱「雙杯」，木製，上有雕刻，婚嫁祭典作為敬酒用。⁽²⁾

又嫁娶時，會用「扁擔」兩邊各擔著一隻「老君斫」，一邊並綁有銅鈴，一路上陪嫁行走。

(1) 以上之公廨描述，請參閱〈調查四社番一切俗尚情形詳底〉，《安平雜記》（臺灣文獻叢刊第五二種，中華民國四十八年八月出版，台北：台灣銀行經濟研究室），頁59-60。兩者描述極為類似。

(2) 參閱劉斌雄，〈臺灣南部地區平埔族的阿立信仰〉，《臺灣風物》第三十七卷第三期（1987年9月），頁53。

每年二至三月，「尪姨」會率領全村的人「乞雨」(Kig-ho)，攜帶著「斫仔」(裝著各地混合來之水)，邊「唱曲」(曲音Khek)，邊跑至十八羅漢山；遇戴斗笠的人，就向他潑水。等到抓來的二隻蟾蜍哭鳴時，就把鍋子蓋在頭頂上，用水澆。

這裏另有舉行「搖板」(板音Pan)之儀式，即在地上放一石臼，上置長木板，石臼兩旁各立一細竹枝，尪姨立於木板中央，而木板兩端則各有人用手搖晃，這時尪姨一邊唱向，一邊用雙手攀住兩邊竹子而上，竹子細小而軟，但是尪姨卻能攀上而不折斷竹子。⁽³⁾

二、屏東縣

(一) 高樹鄉泰山村(加蚋埔)

(1)時間：民國七十九年二月二日，四月五日至六日

受訪者：施清龍，七十六歲；王新丁，九十歲；及當地居民。

內容：

泰山又名「打獵埔」，居民由武洛(里港鎮)遷來，每年十月「謝平安戲」時都要先請(“拜”之意思)武洛之祖先。每年農曆十一月十五日，全村男女老少都會共乘十幾或二十幾輛牛車(車輪高五至六尺)，至「中埔公廨寮」過夜(睡在車底)，隔天再「跳戲」(跳音tiō)。主要是祭拜「七姊妹」與「老君」(亦有人稱拜「阿母」)。

公廨寮桌上奉祀著「瀘老君」神位牌、花瓶、石頭公(用紅布包起來)等，在地上牆角亦奉祀著花瓶、豬頭殼(用紅布包起來)，另外木架上吊有花圈與模型獵槍等；室外另築一間小室，供奉一群石頭於地上，作為祭拜「七姊妹」之用。祭拜當天須準備「甘藷糰」(一層糯米、一層甘

(3) 本儀式解說直接引自林清財，《西拉雅族祭儀音樂研究》(國立臺灣師範大學音樂研究所碩士論文，指導教授：許常惠、劉斌雄，中華民國七十七年六月)，頁182。

諸做成)、「伽儻粿」(糯米做用葉綁成長條狀)、檳榔、酒、香煙等祭品，由「阿母」主持祭典，屆時「阿母」頭戴「ha-ban」(用伽儻花，類似菊花有紅、黃等色，綁成之花圈)，拿埔羌葉洒(híu)水作向，大家「跳戲」(唱平埔調、圍圈跳舞)慶祝。

另外當剖(Thâi)到「伽儻」(高山族)之人頭時，亦會「跳戲」。

此地做「阿母」人家(共七家)，在家裏牆角下亦供奉著竹枝、花瓶、「雙槽」或「單槽」(泰山埔固有之喝酒器)、銅鍾(鍾音 Cheng)、銅鈴、螺皮(皮音 Phí；中間有穿孔)等祭物，後二者當「阿母」逝世後須綁在手上；現這些東西多拿到公廨去了。

遇有人家逝世，在第七天，會舉行「行下」(Cháu-hā)，由七至八人或十幾人(會跑的人)集合在一起，從外面某一地點開始跑向逝世人家門口沖厄，後面並有人拿「拐杖」作打人狀，這時逝世人家已備好酒菜請他們。

「阿母」替人醫病時，身戴螺皮串(由直徑約四公分之螺皮串成)或銅錢串，用荖葉揉腳，直到「中童」(chiū-tàng)，再用嘴含酒噴向門外，向「七姊妹」問藥方。

「阿母」(尪姨)死時，都會很安詳的坐在牆角籐椅上，頭戴「ha-ban」(花圈)，一天後才能安葬。

這裏每年三月，會有二人背著二隻「雨王」(hō-ông，一公一母)帶領全莊人至溪埔口舉行「乞雨」；「雨王」進入水中後，用刀側擊白雞使牠咯咯叫，最後再將雞冠割掉，然後放在水中讓它跑掉，當帶來的二隻青蛙也開始叫時，大家開始興奮，因為表示天將下雨了，這時就互相潑水，也向「雨王」潑水。「乞雨」時，要唱「乞雨歌」(很悲哀)，並且「跳戲」，大家一起吃糰，煮溪中抓來之螃蟹一起吃。里港人罵「乞雨」的人為番婆，泰山人在下雨時遇里港人戴斗笠就把它丟掉。

(2)時間：民國七十九年十二月二十九日至八十年一月一日

受訪者：潘天德(過去「雨王」寄主)，潘木坤(泰山埔歌謠收集家)、陳清文、張銅山、及當地居民。

內容：

以前「中埔公廨寮」設備很簡陋，是用柱子、「土角」蓋成之草房，後由於「大家樂」許願，才仿造台南縣大內鄉頭社之公廨，改建成現在三間室模樣。過去之中埔寮（「土角」厝）內，擺設有「斫仔」數個、「甕仔」數個（當一位阿母老去時，即會拿來一甕或一黑斫）、「雨王」二隻、「向箠」（箠音 chhòe 或稱「龍頭拐」）、竹枝、豬頭殼等祭物。

「雨王」又稱「百鳥毛」（pah-chiáu-mńg），全村共有二隻，一公（較大）一母（較小），以前是放在「土角」作的公廨裏，後來才移到私人家裏，輾轉數手；日據時代因屬違法，藏來藏去，光復後再出現；然目前已損毀了。它裝有眼睛、耳朵，高約一公尺（插圖①），主要由一百二十種鳥毛組成，有黑、白、褐三色，其中以「鹿文」（一種在腳上長有長毛之大型鷹）鳥毛最長，插在最外面。乞雨時，二隻「雨王」分由二位好命之青少年（屬龍、屬虎）綁在背上，每隻都備有二至三人替換；光復後曾在居家廣場上舉行，不再跑到溪埔邊了；等下了雨後，才把「雨王」收回屋內。儀式中，大家跳戲、吃甘藷糰，用「雙槽」敬酒，並用菜頭滾螃蟹湯來喝，一直跳到下雨為止。

現況：

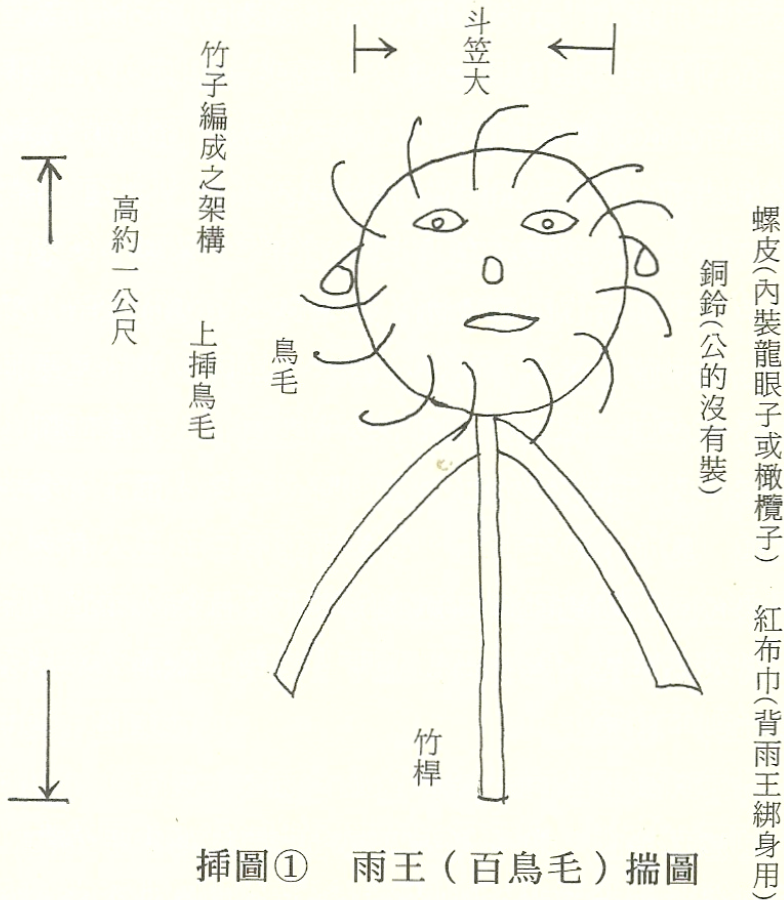
泰山埔居民原屬武洛社，歌聲優美亢昂。⁽⁴⁾居民潘木坤先生，二十年前即開始有計劃收錄當地老一輩人所唱之民謠及有關慶典歌曲，每年公祭之歌舞部分亦由他負責排練；這些「泰山埔歌謠」資料如能再進一步加以整理研究、發揚光大，相信對於我們的學術、文化界將會是很有意義的。

泰山目前每年農曆十一月十五日，都繼續在中埔公廨廟（照片一、二）舉行祭祖儀式，當天男女老少亦乘坐牛車赴會（照片三），非常熱鬧；雖然古風漸漸流失殆盡，然村民努力維護先民文化傳統之情操是值得

(4) 「康熙年間，武洛社因受漢人壓迫而向東方山番界附近之高樹庄加納埔遷住……其子孫作歌以頌祖功，冬春捕鹿採薪，群歌相和，音極亢烈，生番聞之，知為武洛社番，無敢出以攫其鋒者……」。以上註解引自安培明義，《台灣地名研究》（台北：番語研究會出版，1938年1月），260頁。

肯定與鼓勵。

私祭部分，只看到一家私人牆角下還擺設有竹枝（纏紅布）、花瓶（插花）、杯子（裝水）、香爐、小石檯、「單槽」等祭物（照片四）。



插圖① 雨王（百鳥毛）揣圖

（二）內埔鄉老埤村⁽⁵⁾

時間：民國七十九年八月七日，十一月二十九日至三十日，民國八十年一月二日。

受訪者：潘榮田（「老祖」祠廟看護人），六十多歲；潘月仔、潘萬花（以前小時曾擔任過「仙女」），及當地居民。

(5) 老埤之「老祖祠廟」線索，最先是得自劉還月先生，民國七十九年四月間，中央日報中央副刊〈平埔何處尋舊社〉一文之報導而來，筆者因此往後得以按文直赴該地作調查。

內容：

農曆十月十四日舉行「處竹」、「採花」（採蒲羌、藤仔花等）、⁽⁶⁾「請神」儀式。

十月十五日當天為祭祖日，「太上老君」最大，依次為「老祖祖」、「阿母祖」；於廣場上豎立一高約一丈餘之「竹枝」（帶有葉尾），上用紅線綁有三十六個「竹公仔」（小竹管，內裝酒、飯），地上鋪香蕉葉，上擺雞鴨牲禮、香煙、檳榔、紅年糕、酒甕（裝「粟仔酒」）、「ga-lun-lun」（用樹仔籐編成之花圈）等祭品。「阿母」（尪姨）請未出嫁，父母健在，一般高度之女孩當「仙女」；「仙女」打扮很漂亮，頭插「銀花」、「銀簪」，手帶「銀手鐲」（有半斤、五兩、十兩等）。⁽⁷⁾「阿母」亦頭戴「籐仔圈」（ga-lun-lun）。祭典時於廣場上「跳戲」、「唱曲（khek）」，大家坐在「大竹節（kho）」上用菜吃糰（用手捏一丸一丸吃）；首先由二仙女挑「酒甕」（有幾個「阿母」就有幾甕酒），用「椰子杓」（椰子殼插竹柄、綁雞毛）（插圖②）從酒甕汲酒，再把米糕、酒一起混合倒在「雙槽」上；當仙女、阿母「盤鍾（鍾音 cheng）」（持「雙槽」敬酒之動作）時，腳步隨著節奏移動，酒都會一溢一溢的，最後再把酒倒在地上。

「點豬」時選黑色的豬公，由「dau-lon 頭」（男）用標斫豬，再用火烤（烤音 pū），不可用開水燙，每人可分一塊豬肉回家。

每年須「擲筭」（poah¹-poe）換「爐主」（各村莊輪流作）。

十月十六日「送神」，即「送花」（舊的）至「祖家」（偏僻地方）丟掉。

另做「阿母」的人，家裏牆角下亦都祀奉有竹枝（上掛有「竹公仔」）、豬頭殼、花瓶（插花）、碗（裝水、插埔羌）等，此又稱「拜祖祖」；

(6) 有關「處竹」、「採花」等儀式之詳細報導可參閱林清財，《西拉雅族祭儀音樂研究》（國立台灣師範大學音樂研究所碩士論文，中華民國七十七年六月），頁151。

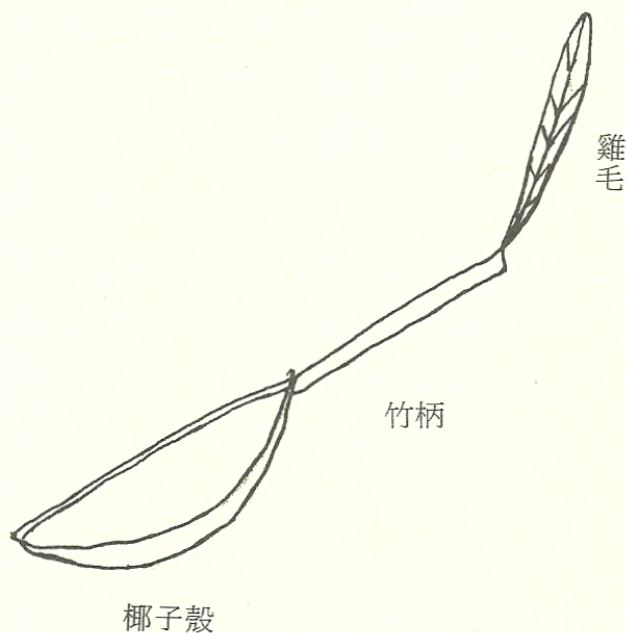
(7) 參閱〈調查四社蕃一切俗尙，情形詳底〉，《安平縣雜記》（台灣文獻叢刊第五十二種，台北：台灣銀行經濟研究室，中華民國四十八年八月），頁58。

因為很兇，現都把它丟到祖廟了。「阿母」（「壁腳神」）喜跟隨貧窮人，不喜跟隨有錢人。

此地稱平埔族人為「舊人」(ku-lâng)，擅唱「舊人調（調音khek）」歌曲，大多由「社皮」（萬丹鄉）遷來。東部加走灣、三間厝、小港、大港口之「舊人」就是由老埤、萬金這裏遷去的；東里、富里亦有住舊人。現況：

民國七十九年七月「老祖」祠廟還未倒塌時，裏面石桌上供奉五個香爐、二個花瓶（插花），牆角下立有二隻竹枝綁紅布、竹公仔、稻穗與豬頭殼，並置香爐、酒杯與酒瓶（照片五）。七十九年底再造訪時，老祖祠廟可能因颱風而正倒塌半毀中。

私人家大公興（興仔，八十多歲）家裏壁角，據說還奉祀竹枝，上綁有十幾個「竹公仔」與豬頭殼，然筆者兩次造訪，都吃到“閉門羹”。



插圖② 椰子杓揣圖

(三) 萬巒鄉赤山村

時間：民國七十九年二月二日，四月六日至七日

受訪者：潘村長（卸任）；潘老太太，九十四歲。

內容：

據說赤山村居民是由力社遷來。以前每年農曆正月十五（初三？）日，這裏會舉行「祭祖」。餉潭、老埤、赤山、加匏朗、九塊厝、新開、大餉等三十六（十三？）莊輪流作「爐主」。「爐主」須「分薑」給其他各莊。

祭祖時，在廣場中央插有一丈多高之「竹枝」（尾帶葉子），上掛有許多小「竹公仔」（內裝酒）與豬頭殼，大家「唱曲」、「跳戲」，用「椰子杓」（椰子殼附竹柄綁雞毛）汲酒。唱歌時大家喝「薑母茶」潤喉。曾經在靠山較高地方「跳戲」過。

拜「番祖」時要拜一特定之香爐。

仙女跳戲時頭戴「銀花」，不綁腳，東港人（漢人）才綁腳。

(四) 萬巒鄉新厝村加匏朗

時間：民國七十九年四月七日

受訪者：潘金蓮，八十四歲，及當地居民。

內容：

「加匏朗」(ga-bu-lon)本為「有錢人」之意。

居民由力社遷來，因此常至力社「掛香」。

正月十五日為「仙姑祖」生日，當加匏朗舉行「跳戲」時，赤山、萬金附近人都會來看，非常熱鬧。

這裏的「仙姑祖」祭典儀程如下：

十四日：準備「折(at)花」（採一種很香之「ga-lun-lun」樹花來做草帽），家裏有花瓶（老君研）的都請下來集中一起祭拜。「仙姑祖」會捉二位「仙女」來抬酒甕，仙女頭插花，身穿白衣、裙子和「半甲」。

十五日：有「請水」儀式，大家「跳戲」，請人客，並扣「豬母」、「粟種」；跳戲之女人都打扮很漂亮（不止仙女），頭戴銀花、「銀鍊」（長度很長，有二尺十幾公分），手帶半斤、一斤之「銀手鐲」。祭典時，廣場上立有六至七隻「竹枝」，上面綁有「竹公仔」（內裝酒）與紅布條，地上置酒甕，亦有裝「平安水」之酒甕，是用紅紙封的；仙女每人端一碗「平安水」，用埔羌心、榕葉「洒(híu)水」敬神；大家坐在「大竹節」上，用手拿菜、「糰」（仙蛋）來吃，用「椰子杓」汲酒，用雙槽「盤鍾」。

十六日：進行「送花」，把「仙姑祖」送回「祖家」（即把「ga-lun-lun」草帽丟回祖家），集中之花瓶再拿回自己家裏奉祀。

私人家在牆角邊亦擺置有「竹枝」（綁紅布條）、豬頭殼、「甕仔」（內裝清水，外封紅紙）、花瓶（內裝水、插埔羌心）等來奉祀。

另在「乞雨」儀式中，會使用「龍頭簪」（插於頭髮，會有鈴響）、「黑布旗」、二顆「仙蛋」（仙姑傳下來的）等配件。

（五）頂埃鄉力社村

時間：民國七十九年八月七日

受訪者：當地居民

內容：

北院廟未建前，萬金、赤山的人都來此地溪埔「乞雨」，帶著「銀簪」、「龍頭拐」等配件；遇雨後即在此（未建前之小廟）過夜，因此地為他們之「祖家」。目前萬金、赤山人則很少來此了。

（六）新埤鄉餉潭村

時間：民國七十九年二月二日，四月七日，十一月三十日。

受訪者：潘老先生，九十歲；蘇老太太，八十九歲，及當地居民。

內容：

餉潭村居民由「新厝」搬來。

每年正月初三為祭祖日，會「跳戲」，由各村莊「擲筭」(poah-poe) 輪流作「頭家」、「爐主」；計有笨箕湖、餉潭、獅頭、望安、社尾、赤山、新開、中莊、大餉等十三莊頭。

祭祖儀程如下：

初二「挽(ban)花」：仙女採花做「ga-lun-lun」草帽，採花後要用跑的，跑最慢者會挨「箠(音 chhōe；龍頭柺)仔」打。「處竹」：尪姨媽從溪底或山上請祖回來。「點豬」：尪姨媽用標刺豬（尪姨豬，一百多斤；由多位尪姨幫忙刺），宰後之豬頭殼留在竹枝上與「加籠仔」（「ga-lu-a」或稱為「ga-lon-a」，指吊在竹枝上之「椰子杓」或「竹公仔」）一起受祭拜。

初三：祭典時舉行「ma-u-lau」（仙女唱曲），「尪姨媽」頭戴「ga-lun-lun」草帽，身穿黑色長衣，而「仙女」不戴「ga-lun-lun」，只插花，並戴銀花、耳鉤(hiⁿ-kau)，打扮漂亮，由最美麗少女擔任；「尪姨」與「仙女」手盤「ga-lu-a」（椰子杓）與雙槽來「盤鍾(cheng)」，有時亦手持一碗水，用埔羌葉酒(hiu)水敬神。廣場上立有「竹枝」，上綁有許多「竹公仔」或「椰子杓」，兩者都稱為「ga-lu-a」（或「ga-lon-a」，加籠仔），內裝酒；每一個「ga-lu-a」代表一個村莊；⁽⁸⁾「竹枝」上亦綁有豬頭殼，作為祭祖用；「跳戲」時用「肉酒」請客。另有舉行「走鏢」：由年青人賽跑，老年人會拿箠子（貼紅紙，又稱龍頭柺）在後面趕。

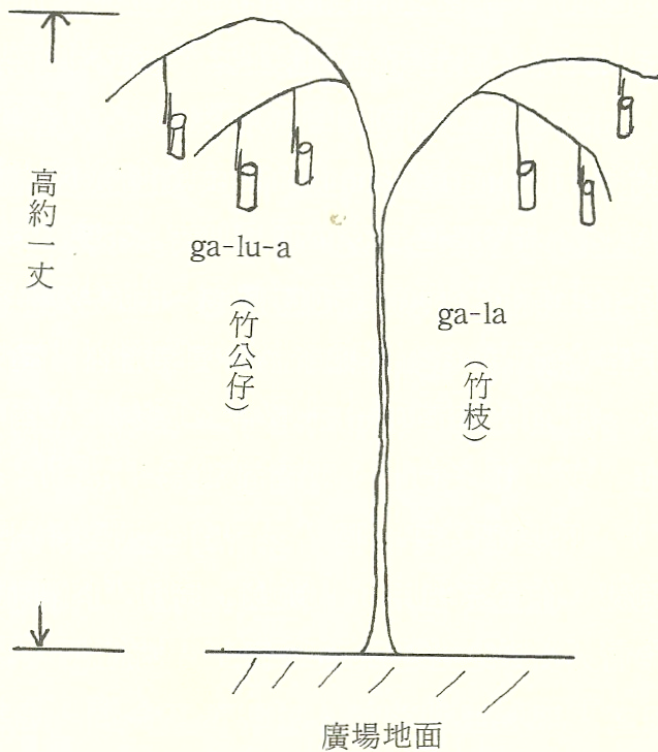
初四：「送花」：把舊花草拿到山邊之「祖家」（偏僻處）丟掉。

全村共有「尪姨媽」七至八位，家裏亦都供奉「竹枝」，上掛許多「加籠仔」（「ga-lu-a」或「ga-lon-a」，指「竹公仔」或「椰子杓」）

(8) 民國七十九年四月七日筆者在加匏朗訪問時，曾有「祭祖時餉潭的竹枝，吊有十二個竹公仔」之口述記錄，而根據烏居龍藏，1900年，〈烏居氏台灣通信〉，《東京人類學雜誌》，一六八號，頁260之記載：「餉潭社為附近平埔十二社之中心地」來講，村莊數與竹公仔數是相符合的；但與前述筆者之餉潭口述記錄：「……計有十三莊輪流擲筭做爐主」比較，則有一村莊之差。

，地上置一花瓶，每月初二、十六換水。「竹枝」又稱「ga-la」，當正月初三時，「ga-la」（竹枝）和「ga-lu-a」（竹公仔或椰子杓）（插圖③一、二）全部都要搬至廣場上插立，「跳戲」完畢後再收回保存。「ga-lu-a」（竹公仔或椰子杓）吊在竹枝上，須用酒澆它，以敬「祖祖」；當「ma-u-lau」（仙女唱曲）時，「椰子杓」（椰子殼附竹柄與雞毛）⁽⁹⁾亦可汲酒，同時與「雙槽」亦做「盤鍾」用。

在來義橋附近，常舉行「乞雨」，大家汲水，互相潑水，不久即下雨。



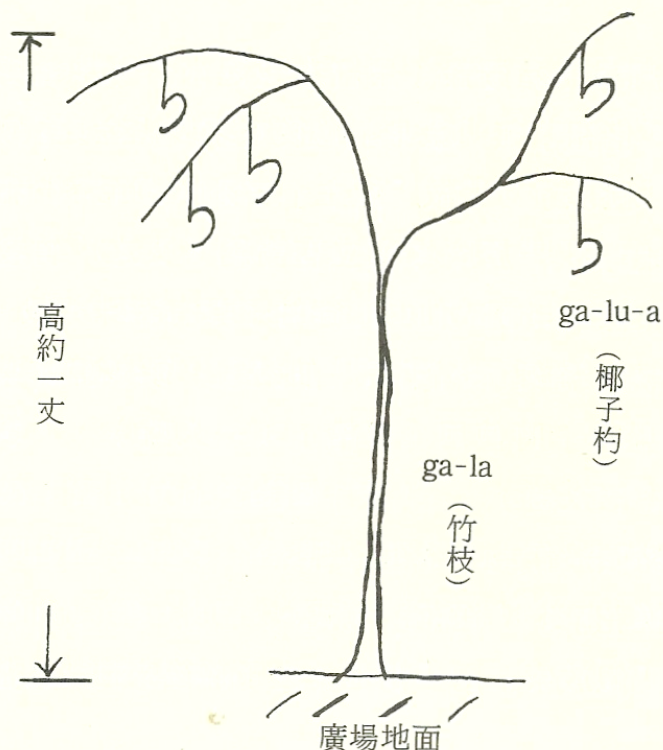
插圖③一 竹支吊竹公仔揣圖

(9) 椰子殼與先民信仰關係之文獻茲列舉如下：

① C.E.S撰，周學普譯，〈被遺誤之台灣〉，《台灣經濟史》，第三集（台灣銀行經濟研究室編，中華民國四十五年四月出版），頁42。其中記載：「……在這座小屋中，他們放一個很大盛水的椰子殼和一個竹匙，以為死人的靈魂每天會來洗去一切污穢……。」

② 同註(8)烏居龍藏撰，〈烏居氏台灣通信〉，一文中，頁260，曾述及「餉潭祭祖慶典時，蕃女用椰子杓（椰子殼附竹枝、雞毛）汲酒」。

③ 陳漢光撰，1961年，〈台南縣六重溪之五太祖崇拜〉，《臺灣文獻》，12(4)：155，曾認為：「先民最先是使用椰子殼，後來才改用罐子、瓶子、碗盛水、酒來祭祀。」



插圖③二 竹支吊椰子杓揣圖

(七) 崁頂鄉社尾

時間：民國七十九年八月六日

受訪者：潘添鄰，八十歲；潘姓老人，七十多歲。

內容：

正月初三至十五日，為十八社（計力社、萬金、赤山、老埤、加匏朗、社尾、樣仔腳、萬安、笨箕湖、餉潭、獅頭、新開、蜈蚣溝、中莊、大餉等地）祭祖日，其中可分二祖，一為「金茄茱祖」，以「力社」為中心；一為「銀放索祖」，以「社尾」為中心，前者無「祖厝」（廟），後者有。

「銀放索」祖厝（廟）有祖產（一甲多，後被賣掉）。在祖厝後曾長出一棵「金光肝籐」，結有雞臄(kian)大小果仁之大莢果，蔓延至五、六分地廣。

祖厝（廟）在清朝時，最先為「柱子」造之草房，內供奉竹枝，高約

三至四尺，上用紅繩吊一豬頭殼（用紅布包起來），地上另置二個花瓶（「老君斫」）。「老祖」無「金身」（後來才裝「金身」）。

每年正月初三「跳戲」，⁽¹⁰⁾做「爐主」者須擔薑至各村莊「分薑」，再收回押返之「粟仔」。⁽¹¹⁾於廣場上立有高約一丈之「竹枝」（留有葉子），上綁許多紅布條。年輕「仙女」穿袖子具有特殊剪裁，類似「伽儼服裝」之衣服，負責「盤鍾」；年長「仙姑」，頭戴樟木葉子作成之草圈，負責祭祀；「盤鍾」時使用「單槽」（一人盤），「雙槽」（二人盤）或「三槽」（由三人盤）。

「點豬」後之豬頭殼作為「祭祖」用。

慶典前後有「挽花」、「送花」儀式。

「金茄茛」、「銀放索」兩「祖地」之子孫後來往「山腳莊」方面遷移。

現況：

現在之祖厝（廟），是由瓦片水泥建造的，正桌上供奉著花瓶、道教神像、香爐、酒杯等，旁立有兩隻竹製抬神轎；而竹枝、豬頭殼奉祀則已不見了。（照片六）

（八）林邊鄉崎峰村

時間：民國七十九年八月九日

受訪者：蔡阿丁，九十歲，及當地居民。

內容：

過去稱南平村（位於崎峰村面海右手邊鄰村）一帶為「金茄茛」，水

(10) 戴炎輝撰，〈赤山地方平埔族〉，《清代台灣之鄉治》（台北：聯經出版社出版，民國六十八年七月），頁740，中亦記載「社尾有祖家之祠，每年農曆正月初三，各地平埔族都會聚集於此來祭拜祖先，跳番戲」。

(11) 社尾先民之分薑、返粟風俗可在如下文獻中得到印證：洪敏麟等整修《台灣省通誌》（臺灣省文獻委員會出版，民國六十一年），卷八，同胄志，第十冊，平埔族篇，頁83-84。〈力力飲酒捕鹿歌〉，〈放索種薑歌〉等。

「……來賽戲……種了薑……去換糯米……來釀酒……釀成好酒……請土官來飲酒……酒足後……去捕鹿……復來賽戲」。

利村（位於崎峰村面海左手邊鄰村）一帶為「銀放索」，前者海邊產有很多名字叫「茄荳」之植物（為紅樹林一種，又稱「水筆仔」），葉子在太陽光下會閃閃發亮，因而得名。

「鱷仔尾」（位於崎峰村內）潘姓住民，以前在此為有勢力者，領有「金茄荳」一帶（現南平村、公館村）大部份之土地，後來中道衰退，子孫紛往新開，大餉林「山腳莊」方面遷移，現只剩幾戶還留在崎峰村內了。

「潘姑娘」廟（位在林邊國中旁）、「潘千爺」廟（位林邊鎮內）為此地先民信仰僅留之痕跡，前者過去為「柱子」搭建之草房，位於叢竹林中，每逢佳節先民都會在那兒祭拜「老祖」；後來這裏曾有「潘姑娘」手握「龍頭拐」顯靈之說法。

現況：

「潘姑娘」廟為一道教式小廟祠，奉祀著「潘姑娘」神像與其他道教之神像。

（九）枋寮鄉大餉村

時間：民國七十九年八月十日

受訪者：當地居民

內容：

「大餉」的居民是由「隘寮」遷來的。

此地吃「仙姑飯」的人，家裏都有用碗裝水（內插埔羌葉）之奉祀，都曾交代家人說等老去時亦要如此奉祀她。

小時後住「隘寮」時曾跑到餉潭、笨箕湖、獅頭看「跳戲」（拜阿母、仙姑）。

這裏正月初二「折(At)花」，初四「送花」。

年輕「仙女」穿黑、藍色衣服，掛銅鈴。大家喝「粟(ch'he)仔酒」。仙女用連杯「盤鍾」。

（十）枋寮鄉新開村

時間：民國七十九年八月十日

受訪者：當地居民

內容：

「新開」是由「社尾」分出來的；以前這裏有二十至三十位「仙姑」。

正月初三「跳戲」，大家手牽手，圍成數個圓圈，男人外圈，女人內圈，唱「u-lau」（番曲）；圈圈代表大家團結，懷念祖先之意。參加祭典的女人都頭插銀花、銀簪，身穿漂亮衣服，戴手鐲。儀式中有盤「雙槽」敬神；而當姨媽「中童」時會要求穿「叮噹之衣褲」（伽儻衣）。

每年「爐主」都要收各莊的「粟仔」（ch^hê-â），負責宴請各莊客人；爐主祭拜之香爐代表「三連主」。

跳戲之廣場中，立有「竹枝」，上掛有許多「竹公仔」及豬頭殼；仙姑私人家牆角亦有上述東西之擺設。

當天並舉行「馬拉松」賽跑，第一名、第二名在神壇終點有「仙女」請喝酒。

另有「點豬」、「請神」儀式，最後為「送花」；當時來的客人很多。

據說祖先「放索」、「茄荳」是由大陸來的。

（十一）車城鄉海口村

時間：民國八十一年九月二十一日

受訪者：當地老人家

內容：

「田中央」地方（受訪者女兒親家）目前還有信奉稱為「黑斫仔」神之「老祖」，它為一「番祖」。射寮、五里亭（虎頭山）等地亦有奉祀。尤其前者，每年正月十五日舉行「跳戲」時，這裏附近的人都會去看熱鬧。

（十二）車城鄉射寮村

時間：民國八十一年九月二十一日

受訪者：張金生（村長）及當地居民。

內容：

以前每年農曆正月十五日，此地都會有二至三個地方（姓黃、姓潘、姓？），舉行「跳戲」（u-lau）。

過去俗語：「……鬧烈龜山腳。」中，「龜山」所指即為現今「射寮」村後之一丘陵高地，每年正月十五日，熱鬧非凡。「跳戲」時，圍圈圈，中間放有「甘磨仔」、酒（用酒槽做）等。

這裏（射寮）的「老君」（「斫仔」，又稱「老祖」）共有三尊，都是從山上撿來的，因臉不好看，才裝金身。

黃姓家之正廳桌上，供奉著「老君」（「斫仔」；裝金身，用紅布包裝）、花瓶（上插野薑花），旁立一用沙魚齒做成之刀劍；另牆壁凹洞亦供奉豬頭殼（紅布包裝）、鐵刀、香爐各一個；黃家「老君」（「斫仔」）是從山上撿回來伺奉的，歷史很久，據說已有一百至二百年；主要祭品為檳榔；以前正月十五日跳戲時，各地來的「客子」（不帶「瓶子」，家裏不奉伺）達一至二千人；「乩花」（乩姨）常受請去醫病。

現況：

目前黃姓家裏奉祀擺置情況，同「口述內容」內描述一樣。（照片七）

（十三）恆春鎮山腳里

時間：民國八十一年九月二十一日

受訪者：雜貨店老板

內容：

「山腳里」名叫「有仔」（女，八十歲）的人，家裏有拜「老祖」。

出火莊、永靖莊亦有拜「老祖」（「斫仔」），在正月十五時會請高山族人來「跳戲」。

(十四) 恆春鎮東門里

時間：民國八十一年九月二十一日

受訪者：陳順路，四十歲，龍泉堂主持。

內容：

龍泉堂正桌上供著「老祖」（「斫仔祖」）與其他道教神像，旁並插有將軍旗；「老祖」裝金身包紅布，上插有玫瑰花。

「老祖」信奉已有三十多年（非祖傳），此斫仔為母親（七十多歲，手帶有「紅線」）在山上撿到的。

附近之三溝、下水泉、滿州國小旁等地都有祭拜「老祖」，但來源與此地不同。

現況：

現龍泉堂奉祀擺置情況與「口述內容」一樣。

(十五) 滿州鄉萬得路

時間：民國八十一年九月二十一日

受訪者：吳姓夫婦

內容：

此路共有三至四家拜「老祖」，以王家最久，似乎日據時代就有了，大約在二十至三十年前的正月十五日還有「跳戲」，由自己跳，不必去請高山族來跳。後面一家奉祀的歷史較晚，為晚近才由別地方分來。

以前小時見王家地上擺有竹枝、香爐、豬頭殼等，而「斫仔」是放在桌上的。

此「斫仔佛」發源於「赤山」、「萬金」，以「放索」為開基。

(十六) 滿州鄉欖仁溪

時間：民國八十一年九月二十一日

受訪者：陳、李兩家

內容：

祖先起源「赤山」·「萬金」；從日據時代就開始有此奉祀。

兩家桌上都放「老祖」（「斫仔」；裝金身包紅布，上插芙蓉），旁邊地上亦都立有一竹枝上掛花圈（茅草圈）、豬頭殼。

一家牆壁懸掛之舊照片，顯示過去祭祖時，「老媽」（尪姨）頭戴花圈，手帶「紅線」，兩肩披有「紅布帶」，「客子」們頭亦戴花圈，而宰好之「尪姨豬」排置於兩旁。

現況：

陳、李兩家現之擺置同「口述內容」一樣。（照片八）。

（十七）恆春鎮白沙灣

時間：民國八十一年九月二十一日

受訪者：張明瑞家，（主人七十多歲）。

內容：

以前正月十五日「跳戲」，由自己跳。慶典中有殺「尪姨豬」儀式。桌上供的「老祖」（「斫仔」）又叫「ba-lun祖」，是一種「番祖」。此「斫仔」為受訪者之父親在溪中撿到的。

老祖起源於林邊鄉水利村（「放索」）之安瀾宮（現奉媽祖）。

以前有奉祀「竹枝」，現節省不用了。

受訪者之母親以前為「尪姨」，曾醫治不少病人。

現況：

現張家奉祀擺置如同「口述內容」一樣。

（十八）恆春鎮社頂

時間：民國八十一年九月二十二日

受訪者：當地居民

內容：

此地清朝時已開始奉祀「老祖」，由陳姓兄妹（老「乩花」）最先供

奉。

以前爲私神，後改輪流當「爐主」；老「乩花」逝世後，即公設三乃宮，依附於三乃夫人。

「老祖」又稱爲「紅面將軍」（「斫仔」；裝金身包紅布，上插芙蓉、竹蘭、圓仔花等），與其他許多道教神像一起被奉祀在三乃宮內。

現況：

現三乃宮內奉祀擺置情形與「口述內容」一樣。

祭祀 有關事項	地名												
	廣場上	牆角下 (牆壁旁)	正桌上	裝金身	道教神像(共 同一起祭祀)	木雕假鳥	大竹節	篙	石頭公	竹枝	竹公仔 (吊在竹枝上)	豬頭殼	紅布條 (吊在竹枝上)
擺設方式	烏林	✓											
	六龜	✓	✓			✓	✓	✓		✓		✓	
	泰山		✓	✓					✓			✓	✓
	老埤	✓	✓	✓			✓			✓	✓	✓	✓
	赤山	✓								✓	✓	✓	
	加魏朗	✓						✓		✓	✓	✓	✓
	力社												
	餉潭	✓								✓	✓	✓	
	社尾	✓		✓		✓				✓		✓	✓
	崎峰			✓		✓							
	大餉												
	新開		✓							✓	✓	✓	
	海口												
	祭祀物件	射寮			✓	✓	✓						✓
山腳里													
東門里				✓	✓	✓							
萬得路			✓	✓						✓		✓	
欖仁溪			✓	✓	✓					✓		✓	
白沙灣				✓							✓		
社頂				✓	✓	✓							

祭祀 有關事項	地名	社頂	白沙灣	欖仁溪	萬得路	東門里	山腳里	射寮	海口	新開	大餉	崎峰	社尾	餉潭	力社	加窰朗	赤山	老埤	泰山	六龜	烏林		
祭祀物件	ga-lu-a(吊在 竹枝之椰子杓 或竹公仔)													✓									
	稻穗 (吊在竹枝上)														✓				✓				
	ga-la(竹枝)														✓								
	小石檯														✓				✓				✓
	水														✓				✓				✓
	酒														✓				✓				✓
	碗														✓				✓				✓
	杯子														✓				✓				✓
	甕仔														✓				✓				✓
	花瓶														✓				✓				✓
	罈仔 (罐仔、瓶子)														✓				✓				✓
	香爐														✓				✓				✓
	鐵刀														✓				✓				✓

地名		射寮	海口	新開	大餉	崎峰	社尾	餉潭	力社	加匏朗	赤山	老埤	泰山	六龜	烏林	社頂
祭祀 有關事項	檳榔	✓														
	糰 (甘諸糰、年糕)									✓						
	薑母茶										✓					
	粟仔酒				✓							✓				
	肉酒							✓								
	舖香蕉葉											✓				
	酒甕									✓						
	甘磨仔	✓														
	ha-ban (花草圈)												✓			
	ga-lun-lun (花草圈)								✓							
	其他之花草圈															✓
	獵槍模型												✓			
	尪姨													✓		
	仙女															✓

祭品

人物

祭祀 有關事項	地名		烏林	六龜	泰山	老埤	赤山	加匏朗	力社	餉潭	社尾	崎峰	大餉	新開	海口	射寮	山腳里	東門里	萬得路	欖仁溪	白沙灣	社頂		
	扣栗(返栗)								✓	✓		✓			✓									
扣豬母								✓																
金茄茛											✓	✓												
銀放索											✓	✓												
三十六莊 (錄自赤山)			✓			✓	✓	✓		✓			✓	✓										
十三莊 (錄自赤山)			✓			✓	✓	✓		✓			✓	✓										
十三莊 (錄自餉潭)							✓			✓	✓		✓	✓										
十八社 (錄自社尾)			✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓										
舊人			✓																					
乞雨				✓	✓			✓	✓	✓														
雨王(百鳥毛)					✓																			
仙蛋								✓																
黑布旗								✓																

會社

地名 祭祀 有關事項	烏林	六龜	泰山	老埤	赤山	加匏朗	力社	餉潭	社尾	崎峰	大餉	新開	海口	射寮	山腳里	東門里	萬得路	欖仁溪	白沙灣	社頂
龍頭簪						✓														
蟾蜍		✓																		
青蛙			✓																	
白雞			✓																	
鍋子		✓																		
祭伽儼頭			✓																	
竹枝吊12個竹 公仔								✓												
竹枝吊36個竹 公仔				✓																
竹枝吊許多竹 公仔				✓				✓				✓								

(1) 本表之設計主要是參考劉斌雄，1987〈台灣南部地區平埔族的阿立祖信仰〉台灣風物37(3): 58-62，表四（有關阿立祖崇拜的文化特質）而成的。

(2) 表內打“✓”項目者，都具有一次以上之採錄到經驗（受訪者為同人或不同人）；空白項目者可能會因遺漏而未採錄到。



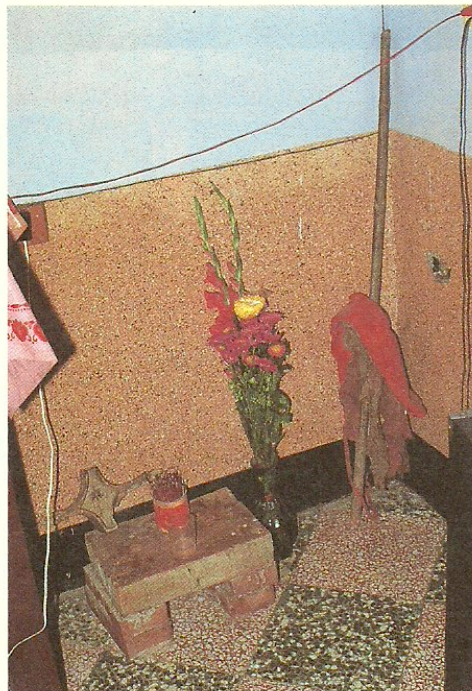
照片一 泰山中埔公廨廟之「濾老君」奉祀。



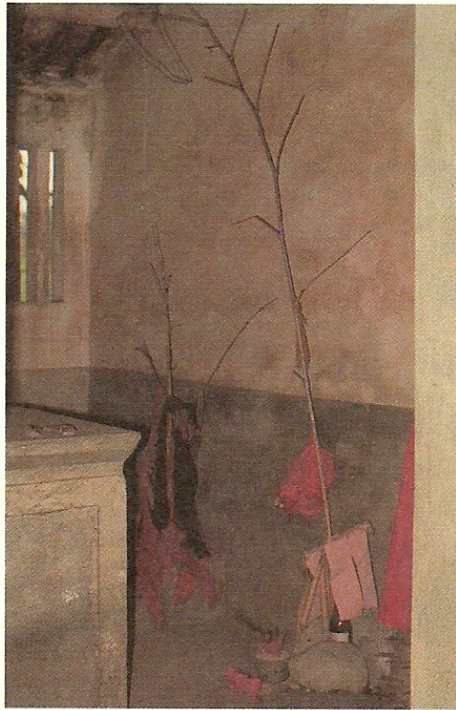
照片二 泰山中埔公廨廟之「七姊妹」奉祀。



照片三 祭祖日，泰山居民坐牛車赴會情景。



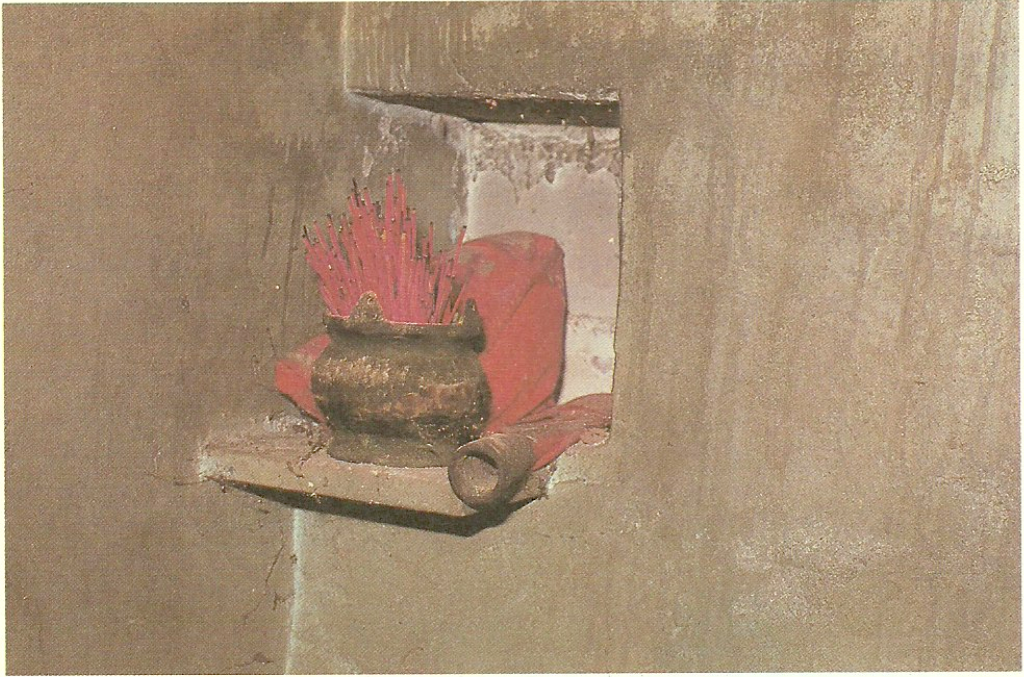
照片四 泰山居民私祭祭壇之擺置（內含「單槽」）。



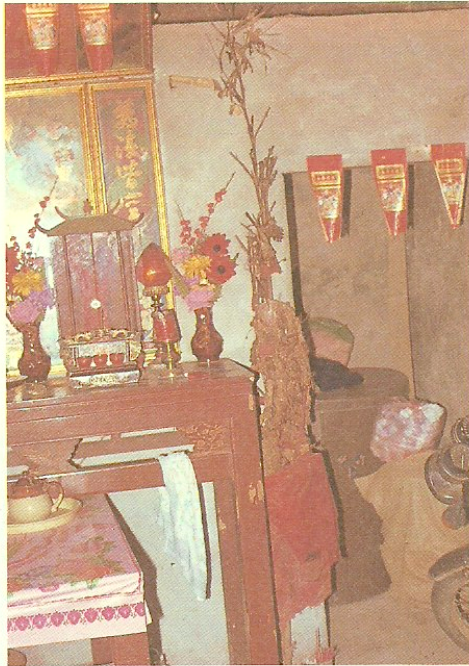
照片五 老埤「老祖祠廟」牆角下之擺設。



照片六 社尾祖厝內之供奉。



照片七 射寮黃家牆壁凹洞所供奉之豬頭殼（用紅布包裝）
、鐵刀、香爐。



照片八 滿州欖仁溪私祭之擺設（桌上玻璃箱內供奉老祖，
掛有金牌穿紅衣，牆角豎有竹枝上掛茅草圈、紅布等）。

高屏先民信仰調查地方分布圖

